



**PREZES**  
**URZĘDU OCHRONY**  
**KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**  
*TOMASZ CHRÓSTNY*

DNR-2.730.223.2020.IS.KK

Warszawa, 05 lutego 2021 r.

**DECYZJA DNR-2/22 /2021**

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2019 r., poz. 155 ze zm.), dalej „ustawa o systemie oceny zgodności”, umarza wszczęte z urzędu postępowanie, w sprawie wprowadzonego do obrotu przez RIM KOWALCZYK sp. j. z siedzibą w Jankach podnośnika trapezowego samochodowego 1,5 tony, dalej także „wyrób”, niezgodnego z wymaganiami rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228 ze zm.), dalej „rozporządzenie w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn”, w związku z wycofaniem wyrobu z obrotu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Krakowie w Castorama Polska sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (Nr akt WPR.8361.156.2020, WPR.8361.312.2020), w ofercie sprzedaży kontrolowanego przedsiębiorcy stwierdzono podnośnik trapezowy samochodowy 1,5 tony, dalej także „wyrób”, dostarczony przez RIM KOWALCZYK sp. j. z siedzibą w Jankach.

W toku kontroli stwierdzono następujące niezgodności:

- brak na wyrobie nazwy i adresu producenta, oznaczenia serii lub typu oraz roku budowy,
- brak na instrukcji napisu "Instrukcja oryginalna" lub "Tłumaczenie instrukcji oryginalnej",
- brak w instrukcji deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE,
- deklaracja zgodności nie zawierała nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej,

upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej.

W trakcie kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Krakowie, znajdujący się w ofercie sprzedaży kontrolowanego przedsiębiorcy podnośnik trapezowy samochodowy 1,5 tony pobrano do badań laboratoryjnych.

W wyniku badań laboratoryjnych przeprowadzonych w Laboratorium Badawczym i Wzorcującym - Zakłady Badań i Atestacji "ZETOM" im. Prof. F. Stauba sp. z o.o. w Katowicach (sprawozdanie z badań nr B/2020/161 z 19 czerwca 2020 r.) - stwierdzono, że podnośnik trapezowy samochodowy 1,5 tony jest niezgodny z deklaracją producenta w zakresie parametrów pracy i własności wytrzymałościowych. W trakcie badania wytrzymałości na ściskanie wykazano, że:

- przy minimalnym rozwarciu zadeklarowanym przez producenta (105 mm) podnośnik poddawał się nakładanej sile,
- przy rozwarciu 140 mm i obciążeniu 800 kg podnośnik uległ uszkodzeniu.

Na żądanie Inspekcji Handlowej w Krakowie RIM KOWALCZYK sp. j. z siedzibą w Jankach przedstawiła fakturę zakupu XRD1906190 z 31 grudnia 2019 r. 1 600 sztuk wyrobów od Shanghai Xinruida Industry Co., Ltd China oraz dokumenty odprawy celnej SAD.

Akta z kontroli przekazano do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej „Prezes UOKiK”) celem wszczęcia z urzędu postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy o systemach oceny zgodności.

Pismem z 20 października 2020 r. Prezes UOKiK zawiadomił RIM KOWALCZYK sp. j. z siedzibą w Jankach (dalej także „strona postępowania”) o wszczęciu z urzędu postępowania w sprawie wprowadzonego do obrotu podnośnika trapezowego samochodowego 1,5 tony, niezgodnego z wymaganiami rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn:

- § 5, § 10 ust. 1, § 29 ust. 1 i ust. 2, z uwagi na niespełnianie wymagań wytrzymałości na ściskanie (w trakcie badań podnośnik poddawał się nakładanej sile oraz uległ uszkodzeniu);
- § 56 ust. 1 pkt 1, pkt 4, pkt 6, z uwagi na brak na wyrobach nazwy i adresu producenta, oznaczenia serii lub typu maszyny oraz roku budowy maszyny;
- § 58 ust. 2 i ust. 3, z uwagi na brak na instrukcji napisu "Instrukcja oryginalna" lub "Tłumaczenie instrukcji oryginalnej";
- § 59 ust. 1 pkt 3, z uwagi na brak w instrukcji deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE.

Zawiadomienie o wszczęciu postępowania zostało stronie postępowania skutecznie doręczone 26 października 2020 r.

Prezes UOKiK w piśmie zawiadamiającym o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego wyznaczył stronie postępowania termin 7 dni na przedstawienie: wszystkich faktur zakupu wyrobu wraz z dokumentami SAD, oświadczenia o ilości wyrobów wprowadzonych do obrotu oraz aktualnym stanie ich posiadania, listy odbiorców wyrobów ze wskazaniem liczby wyrobów dostarczonych każdemu z nich.

Strona postępowania przedstawiła faktury zakupu wyrobów od Shanghai Xinruida Industry Co., Ltd China: nr XRD1906190 z 31 grudnia 2019 r. – w ilości 1 600 sztuk, nr XRD1702140 z 24 maja 2018 r. – w ilości 2 500 sztuk oraz listę 75 odbiorców. Strona postępowania oświadczyła, że do obrotu wprowadziła 2 780 sztuk wyrobów, a aktualnie na stanie posiada 1650 sztuk.

Ze względu na stwierdzone niezgodności oraz zagrożenie stwarzane przez wyrób, postanowieniem z 17 listopada 2020 r. Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania 45-dniowy termin na wycofanie wyrobu z obrotu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach wyrobu w formie ogłoszenia zamieszczonego w jednym dzienniku (gazecie) o zasięgu ogólnopolskim oraz na stronie internetowej. Wyjaśnił ponadto, jakie dowody należy przedstawić na okoliczność podjętych działań.

Postanowienie z 17 listopada 2020 r. zostało stronie postępowania skutecznie doręczone 23 listopada 2020 r.

Strona postępowania pismami z 1 i 16 grudnia 2020 r. (do UOKiK wpłynęły 4 i 21 grudnia 2020 r.) przedstawiła następujące dowody: stronę z gazety oraz wydruk ze strony internetowej z zamieszczonym ogłoszeniem, szczegółowy rozchód wyrobów, oświadczenia 4 kontrahentów o braku wyrobów na stanie, faktury korygujące potwierdzające zwrot przez 70 kontrahentów 874 sztuk wyrobów. W przypadku 1 odbiorcy wskazanego na liście, który nie przedstawił oświadczenia o stanie posiadania wyrobu, strona postępowania wskazała, że zakupił on 1 podnośnik trapezowy samochodowy 1,5 tony detalicznie, nie z przeznaczeniem do odsprzedaży. Odnosząc się do przedstawionego rozchodu sprzedaży strona postępowania wskazała, że dotyczy od podnośnika trapezowego 1,5T, oznaczonego kodem EAN 5905620015050, wyprodukowanego przez Shanghai Xinruida Industry Co., Ltd China, w okresie od 1 czerwca 2018 r. do 13 listopada 2020 r. Wyjaśniła, że wskazana w rozchodzie ilość wyrobów jest wyższa niż zakupiona od producenta ponieważ w pierwszym okresie do kontrahentów trafiały podnośniki objęte postępowaniem, jak i podnośniki zakupione od innego producenta. Strona postępowania poinformowała, że chcąc zachować staranność postanowiła

odbierać wszystkie wyroby sprzedawane w tym okresie. Strona postępowania oświadczyła również, że zaprzestała udostępniania podnośnika trapezowego samochodowego 1,5 tony.

Biorąc pod uwagę, iż przedstawione wraz z pismem z 16 grudnia 2020 r. oświadczenia kontrahentów nie spełniały wymogów formalnych, gdyż stanowiły niepoświadczone kopie ww. dokumentów, pismem z 5 stycznia 2021 r. Prezes UOKiK wezwał stronę postępowania do usunięcia braków formalnych w wyznaczonym terminie. Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań oraz o możliwości przedstawienia stanowiska w sprawie.

W dniu 21 stycznia 2021 r. strona postępowania przesłała do UOKiK potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie oświadczeń kontrahentów.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte.

Według treści art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

Zgodnie z treścią art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności importерem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, mająca siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z krajów trzecich.

W świetle zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego RIM KOWALCZYK sp. j. z siedzibą w Jankach jest importерem podnośnika trapezowego samochodowego 1,5 tony, co wynika z faktu, że dokonała jego zakupu od Shanghai Xinruida Industry Co., Ltd z siedzibą w Chinach, tj. podmiotu posiadającego siedzibę poza terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i wprowadziła go do obrotu.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku podnośników samochodowych zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

Zgodnie z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności postępowanie w zakresie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Stwierdzone w toku kontroli oraz w wyniku badań laboratoryjnych niezgodności wyrobu uzasadniały wszczęcie z urzędu przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzonego do obrotu podnośnika trapezowego samochodowego 1,5 tony, niezgodnego z wymaganiami rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn:

- § 5, § 10 ust. 1, § 29 ust. 1 i ust. 2, z uwagi na niespełnianie wymagań wytrzymałości na ściskanie (w trakcie badań podnośnik poddawał się nakładanej sile oraz uległ uszkodzeniu);
- § 56 ust. 1 pkt 1, pkt 4, pkt 6, z uwagi na brak na wyrobach nazwy i adresu producenta, oznaczenia serii lub typu maszyny oraz roku budowy maszyny;
- § 58 ust. 2 i ust. 3, z uwagi na brak na instrukcji napisu "Instrukcja oryginalna" lub "Tłumaczenie instrukcji oryginalnej";
- § 59 ust. 1 pkt 3, z uwagi na brak w instrukcji deklaracji zgodności WE lub dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności WE.

Zgodnie z § 5 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn maszyna może być wprowadzona do obrotu lub oddana do użytku, jeżeli spełnia przepisy rozporządzenia i przy prawidłowym zainstalowaniu i konserwacji oraz zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem lub w warunkach, które można przewidzieć, nie stwarza zagrożenia dla bezpieczeństwa i zdrowia osób oraz, w przypadkach gdzie ma to zastosowanie, zwierząt domowych, mienia lub w przypadku maszyn do stosowania pestycydów - środowiska.

Według § 10 ust. 1 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn maszyna powinna być zaprojektowana i wykonana tak, aby nadawała się do realizowania swojej funkcji oraz mogła być obsługiwana, regulowana i konserwowana, nie stwarzając zagrożeń dla osób wykonujących te czynności w przewidzianych warunkach, z uwzględnieniem możliwego do przewidzenia niewłaściwego użycia.

Na podstawie § 29 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn

maszyna Poszczególne części maszyny i ich połączenia powinny wytrzymać obciążenia występujące podczas użytkowania (ust. 1). Trwałość użytych materiałów powinna być dostosowana do rodzaju miejsca pracy maszyny, przewidzianego przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, z uwzględnieniem zmęczenia, starzenia, korozji i ścierania materiałów (ust. 2).

Według § 56 ust. 1 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn oznaczenia maszyn powinny być widoczne, czytelne i trwałe. Powinny one zawierać co najmniej: nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje (pkt 1), oznaczenie serii lub typu maszyny (pkt 4), rok budowy maszyny, rozumiany jako rok zakończenia procesu produkcji (pkt 6).

Zgodnie natomiast z § 58 rozporządzenia instrukcja powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis „Instrukcja oryginalna” (ust. 2). Jeżeli „Instrukcja oryginalna” nie istnieje w języku lub językach oficjalnych państwa członkowskiego, w którym maszyna będzie użytkowana, tłumaczenie na ten język lub języki powinno zostać dostarczone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela albo przez osobę wprowadzającą maszynę na dany obszar. Tłumaczenie powinno być opatrzone napisem „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej” (ust. 3).

Według § 59 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn instrukcje powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: deklarację zgodności WE lub dokument przedstawiający treść deklaracji zgodności WE, wskazujący szczegółowe dane dotyczące maszyny, niekoniecznie zawierający numer seryjny i podpis.

W toku postępowania Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin na przedstawienie dowodów potwierdzających wycofanie wyrobu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach poprzez zamieszczenie ogłoszenia w prasie i na stronie internetowej, wskazując jednocześnie, jakie dowody należy przedstawić na okoliczność podjętych przez nią działań.

Strona postępowania została pouczona o przysługujących jej prawach wglądu w akta sprawy, sporządzania z nich notatek, kopii lub odpisów oraz wypowiedzenia się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Na dowód podjętych działań naprawczych, wskazanych w postanowieniu z 17 listopada 2020 r., strona postępowania przedstawiła: listę 75 odbiorców, rozchód sprzedaży, oświadczenia 4 kontrahentów o braku na stanie wyrobów, faktury korygujące potwierdzające zwrot przez

70 kontrahentów 874 sztuk wyrobów, stronę z gazety oraz wydruk ze strony internetowej z zamieszczonym ogłoszeniem. W przypadku 1 odbiorcy wskazanego na liście, który nie przedstawił oświadczenia o stanie posiadania wyrobu, strona postępowania wskazała, że zakupił on 1 podnośnik trapezowy samochodowy 1,5 tony detalicznie, nie z przeznaczeniem do odsprzedaży. Strona postępowania oświadczyła również, że zaprzestała udostępniania 1650 sztuk podnośnika trapezowego samochodowego 1,5 tony.

Zgodnie z art. 2 pkt 15 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiającego wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylające rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. Urz. UE L 218/30 z dnia 13 sierpnia 2008 r.) wycofanie z obrotu oznacza, że wyroby nie będą udostępniane przez stronę postępowania.

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

Przedstawione przez stronę postępowania dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż wyrób nie będzie udostępniany, a konsumenci zostali powiadomieni o stwierdzonych niezgodnościach wyrobu.

W związku z powyższym Prezes UOKiK orzekł, jak w sentencji.

### **Pouczenie**

1. Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2020 r. poz. 256 ze zm.), dalej „kpa”, w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, strona postępowania może w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, zwrócić się do Prezesa UOKiK z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
2. Na podstawie art. 52 § 3, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 w związku z art. 3 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2019 r. poz. 2325 ze zm.), strona postępowania może wnieść skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Prezesa UOKiK, w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji, bez skorzystania z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

W przypadku skorzystania z ww. uprawnienia, zgodnie z art. 233 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi w związku z § 2 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami

administracyjnymi (Dz. U. z 2003 r. poz. 2193 ze zm.), strona postępowania zobowiązana jest uiszczyć wpis stały, który wynosi 200 zł.

Zgodnie z § 5 rozporządzenia Rady Ministrów z 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi, wpis uiszcza się gotówką do kasy Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie lub na rachunek bankowy tego Sądu, wskazując tytuł wpłaty oraz rodzaj pisma, od którego wpis jest uiszczany.

3. Na podstawie art. 243 § 1 w związku z art. 244 § 1, art. 245 § 1 i art. 246 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi stronie postępowania składającej skargę na decyzję Prezesa UOKiK do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie przysługuje możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy w zakresie całkowitym lub częściowym, na jej wniosek złożony przed wszczęciem postępowania sądowoadministracyjnego lub w jego toku, polegającego na zwolnieniu od kosztów sądowych oraz ustanowieniu adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek ten wolny jest od opłat sądowych. Wymogi formalne wniosku określone zostały w art. 252 § 1 i § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi.
4. Na podstawie art. 127a § 1 i § 2 kpa, w trakcie biegu terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy strona postępowania może zrzec się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy wobec Prezesa UOKiK, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Prezesowi UOKiK oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynku  
Jadwiga Gunerka  
/podpisano elektronicznie/